

ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/C/W/405
26 de julio de 2002

(02-4139)

Consejo del Comercio de Mercancías

Original: inglés

**DECISIÓN MINISTERIAL DE DOHA SOBRE CUESTIONES Y PREOCUPACIONES
RELATIVAS A LA APLICACIÓN: EXAMEN POR EL CONSEJO DEL
COMERCIO DE MERCANCÍAS DE LAS PROPUESTAS CONTENIDAS
EN LOS PÁRRAFOS 4.4 Y 4.5 RELATIVAS AL ACUERDO
SOBRE LOS TEXTILES Y EL VESTIDO**

Comunicación del Pakistán

Se distribuye a los Miembros, conforme a lo solicitado, la declaración realizada por el representante del Pakistán en la reunión del Consejo del Comercio de Mercancías celebrada el 23 de julio de 2002.

Consejo del Comercio de Mercancías, 23 de julio de 2002
Punto 4 del orden del día: párrafos 4.4 y 4.5 de las
Decisiones de Doha sobre la Aplicación
Declaración del Pakistán

1. Deseamos recordar la detallada declaración hecha por los Estados Unidos el 13 de junio de 2002 sobre las propuestas relativas al Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido remitidas a este Consejo por la Conferencia Ministerial de Doha. Nos complace observar que los Estados Unidos, por primera vez, han realizado una exposición detallada de sus puntos de vista acerca de estas propuestas sobre la aplicación.

2. Sin entrar en todos los detalles, señor Presidente, desearía referirme a unos pocos elementos claves de la declaración de los Estados Unidos. Los Estados Unidos hicieron las observaciones principales siguientes:

- Las dos propuestas requieren una modificación explícita del ATV, y los Acuerdos no deberían reabrirse a través de esas propuestas en los últimos años de su período de aplicación.
- El ATV permitió que las importaciones aumentaran rápidamente y, por lo tanto, la aplicación del Acuerdo se encuentra en su curso y funciona bien.
- La adopción de las dos propuestas perturbaría el equilibrio cuidadosamente negociado del Acuerdo.

3. Señor Presidente: en la reunión del Consejo del Comercio de Mercancías celebrada el 13 de junio de 2002 el representante de los Estados Unidos declaró que "ambas propuestas requerirían hacer algo que no está dispuesto por el ATV con su formulación actual, y por lo tanto exigirían una modificación explícita del Acuerdo".

4. Aunque el representante de los Estados Unidos realizó esta afirmación en la declaración a que dio lectura durante la reunión de 13 de junio de 2002, su texto no figura en el documento distribuido posteriormente (G/C/W/387). No obstante, el párrafo 25 contiene efectivamente la opinión de los Estados Unidos según la cual el ATV "no debe verse sujeto en sus últimos años a posibles modificaciones como resultado de las propuestas [de los incisos]". La declaración de la delegación de los Estados Unidos no indica ningún motivo ni justificación por los que las dos propuestas supongan una reapertura del ATV. No se ha planteado en apoyo de esa aseveración ningún argumento concreto.

5. Los miembros del OITP, mediante su comunicación que figura en el documento G/C/W/368, han señalado reiteradamente que las propuestas están comprendidas en las disposiciones en vigor del ATV y que su adopción no exigiría ninguna modificación del Acuerdo ni de la legislación interna de los Miembros que imponen limitaciones. Desearíamos someter a la consideración del Consejo los argumentos que siguen.

6. La simple lectura de la propuesta del inciso 4.4 pone en evidencia que "en el caso de los pequeños abastecedores" los Miembros que imponen limitaciones sólo quedan obligados a aplicar la metodología más favorable disponible según las disposiciones relativas al coeficiente de crecimiento aumentado y a hacer extensivo el mismo trato a los países menos adelantados.

7. Lo que estamos diciendo con esto, señor Presidente, es que los dos Miembros que imponen limitaciones, los Estados Unidos y el Canadá, aplican la misma metodología que la UE al poner en práctica las disposiciones del ATV. Señor Presidente: estamos seguros de que la UE no habría

aplicado esa metodología si no estuviera autorizada en virtud del ATV o supusiera una reapertura de ese Acuerdo. Por otra parte, si esa metodología fuera incompatible con las disposiciones del ATV o no estuviese autorizada por ellas, el OST sin duda se habría pronunciado al respecto.

8. En segundo lugar, el ATV estableció umbrales mínimos para el aumento del nivel de los contingentes desde el comienzo de las tres fases de integración. No prescribió ningún límite ni cantidad máxima ni prohibió ningún aumento por encima de los umbrales mínimos. Si cualquier Miembro que impone limitaciones hubiera dictado leyes como si los aumentos porcentuales fueran los máximos autorizados, ese Miembro estaría en infracción de la obligación establecida en el párrafo 4 del artículo XVI del Acuerdo sobre la OMC, que dispone que "cada Miembro se asegurará de la conformidad de sus leyes, reglamentos y procedimientos administrativos con las obligaciones que le impongan los Acuerdos anexos".

9. Los dos párrafos en examen están destinados, en realidad, a establecer aumentos del acceso a los contingentes. Existe constancia de que los tres Miembros que imponen limitaciones efectivamente otorgaron aumentos en los niveles de los contingentes durante el ATV sin ninguna modificación de ese Acuerdo:

- A partir del 1º de enero de 1998, el Canadá estableció aumentos de contingente para una categoría sujeta a limitaciones. Nos remitimos a su notificación al OST que figura en el documento G/TMB/N/316, de 16 de enero de 1998.
- Los Estados Unidos también establecieron aumentos de contingente para un Miembro sujeto a limitaciones en dos oportunidades: los *US Federal Register Notices* de 6 de septiembre de 1993 y 21 de mayo de 1998 contienen información sobre esos aumentos.
- Del mismo modo, la Unión Europea también otorgó aumentos del acceso a los contingentes para determinados Miembros.

10. Es evidente, por lo tanto, que no hizo falta introducir ninguna modificación en el Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido para que estos Miembros pudiesen poner en práctica esos aumentos, ni supuso ello ninguna reapertura del Acuerdo. De este modo, señor Presidente, en realidad no hace falta ninguna modificación del ATV para aprobar estas propuestas.

11. Por último, señor Presidente, las CE aceptan que las propuestas no suponen modificación del ATV. A este respecto cabe recordar que, en la reunión celebrada por el Consejo del Comercio de Mercancías el 2 de mayo de 2002, el representante de las CE declaró que "acepta que la aplicación adelantada de las disposiciones relativas al coeficiente de crecimiento aumentado no entrañaría la modificación del ATV" (párrafo 1.18 del acta de la reunión del Consejo del Comercio de Mercancías (CCM), documento G/C/M/60).

12. Con respecto a la cuestión del rápido crecimiento de las importaciones en los mercados que imponen limitaciones, señor Presidente, mi delegación se limitará a establecer que el aumento atribuido a las importaciones ni es pertinente para evaluar el cumplimiento de las obligaciones derivadas del Acuerdo ni puede dar justificación para que se infrinja cualquiera de esas obligaciones. En la reunión del Consejo celebrada el 26 de octubre de 2001, dedicada al segundo examen general de la aplicación del ATV, el representante de los Estados Unidos declaró que "es evidente que en el mercado estadounidense han aumentado las importaciones y ello no puede nunca servir de pretexto para incumplir una obligación jurídica" (párrafo 95 del acta de la reunión celebrada por el CCM, documento G/C/M/56).

13. En segundo lugar, también es un hecho que no se ha producido hasta ahora la integración de ningún producto de importancia comercial. En consecuencia, resulta evidente que el aumento de las importaciones no puede ser consecuencia de la aplicación del ATV.

14. También es un hecho que en el mercado estadounidense el aumento de las importaciones provenientes de abastecedores sujetos a limitaciones se ha restringido al 6,8 por ciento anual, frente al 16,6 por ciento registrado por los abastecedores no sujetos a limitaciones.

15. Me referiré muy brevemente a la declaración de los Estados Unidos según la cual "si se adoptaran estas propuestas ... [se] trastornaría el equilibrio cuidadosamente negociado del Acuerdo".

16. Como explicó la OITP en su comunicación que figura en el documento G/C/W/368, contrariamente a la afirmación de que "la aceptación de estas propuestas trastornaría el equilibrio del Acuerdo", la adopción de las dos propuestas, en realidad, contribuiría a rectificar el desequilibrio provocado por los Miembros que imponen limitaciones, que la declaración lamentablemente omite mencionar. Es un hecho, señor Presidente, que:

- A pesar de haber transcurrido siete años, hemos visto muy pocos contingentes que se hayan suprimido o eliminado.
- Los Estados Unidos han invocado diversas medidas de salvaguardia para imponer nuevas restricciones que han repercutido en más de 1.000 millones de dólares de exportaciones de los Miembros exportadores afectados. Prácticamente todas esas medidas fueron declaradas posteriormente violatorias de obligaciones de los Estados Unidos con arreglo al ATV, ya sea por el OST o por los grupos especiales y el Órgano de Apelación.
- Otro Miembro que impone limitaciones ha iniciado o impuesto medidas antidumping sobre productos que ya estaban limitados por contingentes.
- También esa medida fue posteriormente declarada injustificada por un grupo especial de solución de diferencias y el Órgano de Apelación, que consideraron la metodología aplicada por la UE en las determinaciones sobre existencia de dumping viciada por varios fundamentos.
- La UE ha eliminado limitaciones impuestas mediante contingentes a países no Miembros de la OMC mientras que las mantiene contra Miembros de la OMC, en violación del principio NMF y, en consecuencia, del párrafo 6 del artículo 1 del ATV.
- Los Estados Unidos han modificado sus normas de origen relativas a los textiles y el vestido con objetivos de política comercial y para oponer una protección injustificada a las importaciones.
- El objetivo del ATV de facilitar el proceso de integración y eliminación progresiva de las limitaciones mediante contingentes ha quedado anulado por la postergación de la integración de los productos sujetos a limitaciones hasta el final del período de transición.

17. Estos actos de los Miembros que imponen limitaciones perturbaron el equilibrio del Acuerdo, y la adopción de las dos propuestas podría contribuir al restablecimiento de ese equilibrio.
